Environmental Hazards – Hospitality Fatality File – Spanish

La Tragedia Golpea: Un incidente mortal pone de relieve los riesgos medioambientales en el sector de la hostelería

En un giro devastador de los acontecimientos, un incidente mortal puso de relieve las graves consecuencias de descuidar los riesgos medioambientales en el sector de la hostelería.

En un renombrado complejo turístico situado en una zona costera ecológicamente sensible, se habían iniciado las obras de construcción de un gran proyecto de ampliación.

A pesar de la normativa local que obliga a evaluar el impacto ambiental, las prisas por completar el proyecto hicieron que se pasaran por alto salvaguardias cruciales.

Por desgracia, las fuertes lluvias provocaron un deslizamiento de tierras que arrasó una parte del complejo en la que trabajaban los obreros. A pesar de los rápidos esfuerzos de rescate, un trabajador perdió la vida y varios otros sufrieron heridas graves.

Las investigaciones revelaron que las prácticas inadecuadas de gestión del suelo y las insuficientes medidas de estabilización de los taludes contribuyeron decisivamente al desastre.

Este triste incidente nos recuerda la necesidad imperiosa de que los hoteles y complejos turísticos den prioridad a la protección del medio ambiente y cumplan rigurosamente la normativa para evitar que se repitan tragedias como ésta.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Stats and Facts

FACTS

Here are some of the hazards related to terrorism and security threats in the hospitality sector:

- **Physical Harm:** The most immediate and severe hazard from a terrorist attack is the potential for loss of life and physical injury to guests and staff.
- **Property Damage:** Terrorism can cause significant property damage, affecting the infrastructure of hospitality venues and resulting in substantial financial losses.
- **Psychological Impact:** The fear and trauma associated with terrorism can have lasting psychological effects on victims, employees, and guests, impacting their well-being long after an incident.
- **Reputational Damage:** A terrorist incident can tarnish the reputation of a hospitality establishment, leading to decreased trust from guests and potentially long-term business downturns.
- **Economic Impact:** Beyond the immediate venue, terrorism can have broader economic implications, affecting local and national tourism, travel industries, and the overall perception of a destination’s safety.
- **Operational Disruption:** Terrorism can disrupt operations, leading to closures, loss of business, and the need for significant investments in security measures and infrastructure repairs.

STATS

- According to the Global Terrorism Index, deaths from terrorism are now 59% lower than their peak in 2014, with the overall fall in deaths leading to a reduction in the number of countries experiencing deaths from terrorism. In 2019, 63 countries recorded at least one death from terrorism, the lowest number since 2013. The impact of terrorism lessened in seven of the nine regions of the world in 2019, with South Asia recording the largest deterioration, followed by Central America and the Caribbean.
- Research from Ipsos MORI suggests not: in a survey of more than 700 organisations around the world, they found that only 19% of organisations implemented safety and security checks for hotels/ accommodation in 2017.
- The start of the 21st century was marked by a wave of terrorist attacks, outbreaks of disease, and devastating natural phenomena, prompting tourism crises at corporate, industry, and destination levels. The impact of these incidents has led to a decline in revenue for the industry connected to hotels and tourism, as well as significant loss of lives.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Desgraciadamente, el sector de la hostelería está en el punto de

mira del terrorismo debido a su carácter abierto y a la gran afluencia de público. Hoteles, complejos turísticos y restaurantes son considerados objetivos fáciles por los terroristas, lo que significa que son más fáciles de infiltrar que los edificios fuertemente vigilados. Esta vulnerabilidad puede tener consecuencias devastadoras.

CUÁL ES EL PELIGRO

Los riesgos del terrorismo y las amenazas a la seguridad para el sector de la hostelería son importantes y diversos, y plantean retos que requieren medidas proactivas para mitigar los posibles daños.

Algunos de los principales riesgos son:

- **Atentados Terroristas:** Los atentados terroristas pueden ocurrir de forma inesperada y provocar miedo entre los viajeros, lo que se traduce en una disminución de los viajes a los lugares afectados.
- **Ciberataques:** El sector hotelero es vulnerable a las amenazas cibernéticas, incluidas las violaciones de datos que pueden comprometer la información de los huéspedes y los sistemas financieros.
- **Entrada no Autorizada:** Los hoteles se enfrentan al riesgo de que personas no autorizadas accedan a zonas restringidas, lo que compromete la seguridad y puede poner en peligro a los huéspedes y al personal.
- **Violencia y Acoso:** En los hoteles pueden producirse incidentes de violencia, acoso o agresión, que afectan tanto a los huéspedes como a los empleados.
- **Robo:** El robo es una amenaza de seguridad común en los hoteles, que implica el robo de pertenencias personales, el robo de empleados y el robo en las zonas de aparcamiento.

COMO PROTEGERSE

He aquí una respuesta ampliada sobre las precauciones de seguridad de las empresas de hostelería frente al terrorismo y las amenazas a la seguridad:

Medidas de Seguridad Física:

- Aplique un enfoque de seguridad por niveles que combine el control de acceso, la vigilancia y la disuasión. Esto podría implicar la instalación de detectores de metales y cámaras de seguridad en las entradas, el empleo de guardias de seguridad para patrullar las zonas públicas y gestionar el acceso a las zonas sensibles, y la utilización de bolardos o barreras para restringir el acceso de vehículos a los edificios.
- Organice sesiones informativas periódicas sobre seguridad para el personal, familiarizándolo con los protocolos para identificar paquetes o comportamientos sospechosos, y facultándolo para informar de cualquier preocupación a los supervisores.
- En función de la evaluación de riesgos, considere la posibilidad de implantar un sistema de control de equipajes, especialmente para huéspedes de alto perfil o en lugares con un nivel de amenaza más elevado.
- Asegúrese de que las habitaciones de los huéspedes tengan cerrojos y mirillas que funcionen y considere la posibilidad de ofrecer a los huéspedes cajas de seguridad para los objetos de valor.

Preparación y Respuesta ante Emergencias:

- **Plan de Respuesta ante Emergencias:** Elabore un plan integral de respuesta a emergencias que describa los procedimientos para diversas amenazas, como incendios, tiradores activos, amenazas de bomba y catástrofes naturales. Forme periódicamente al personal en el plan, garantizando la claridad de las funciones y los protocolos de comunicación.
- **Simulacros de Evacuación:** Realice simulacros de evacuación periódicamente, simulando diferentes situaciones de emergencia y asegurándose de que los huéspedes y el personal están familiarizados con las vías de evacuación y los puntos de reunión.
- **Suministros de Emergencia:** Mantenga un inventario bien abastecido de suministros de emergencia, incluidos

botiquines de primeros auxilios, extintores y agua embotellada, colocados estratégicamente en toda la propiedad.

Medidas de Ciberseguridad:

- **Cifrado de Datos:** Implemente prácticas de cifrado de datos para salvaguardar la información de los huéspedes, los datos financieros y las operaciones internas del acceso no autorizado.
- **Capacitación Sobre Ciberseguridad:** Eduque al personal sobre las mejores prácticas de ciberseguridad, incluida la higiene de contraseñas, el reconocimiento de correos electrónicos de phishing y la importancia de informar sobre actividades sospechosas en línea.
- **Actualizaciones Periódicas del Sistema:** Asegúrese de que todos los sistemas informáticos y el software se actualizan regularmente con los últimos parches de seguridad para hacer frente a las vulnerabilidades.

Las medidas concretas que adopte en caso de atentado terrorista o situación de seguridad dependerán de las circunstancias exactas. Sin embargo, aquí tienes una guía general sobre qué hacer en varios escenarios:

Si hay un Tirador Activo:

- **Corra si puede escapar con seguridad.**
- **Escóndase si no es posible escapar.** Busque un lugar seguro para esconderse, fuera de la vista del tirador. Silencie su teléfono e intente mantener la calma.
- **Luche como último recurso.** Defiéndase sólo como último recurso si su vida está en peligro inmediato.

Si hay una Amenaza de Bomba:

- No toque ni mueva el objeto sospechoso.
- Evacue la zona con calma y siga las instrucciones de las fuerzas del orden.
- Informe inmediatamente de la amenaza a un miembro del personal o al personal de seguridad.

CONCLUSIÓN

Recuerde que lo más importante es mantener la calma y tomar medidas para protegerse. En cualquier situación, dé prioridad a su seguridad y siga las indicaciones de las fuerzas del orden o del personal de seguridad del hotel.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

The hospitality industry, unfortunately, faces a bullseye for terrorism due to its open nature and large crowds. Hotels, resorts, and restaurants are seen as soft targets by terrorists, meaning they are easier to infiltrate than heavily guarded buildings. This vulnerability can lead to devastating consequences.

WHAT'S THE DANGER

The risks of terrorism and security threats for the hospitality industry are significant and diverse, posing challenges that require proactive measures to mitigate potential harm.

Some key risks include:

- **Terrorist Attacks:** Terrorist attacks can occur unexpectedly and lead to fear among travelers, resulting in a decline in travel to affected locations.
- **Cyber Attacks:** The hospitality industry is vulnerable to cyber threats, including data breaches that can compromise

guest information and financial systems.

- **Unauthorized Entry:** Hotels face the risk of unauthorized individuals gaining access to restricted areas, compromising security and potentially endangering guests and staff.
- **Violence and Harassment:** Incidents of violence, harassment, or assault can occur within hotels, affecting both guests and employees
- **Theft:** Theft is a common security threat in hotels, involving theft of personal belongings, employee theft, and theft within parking areas.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Here’s an expanded response on safety precautions for hospitality businesses against terrorism and security threats:

Physical Security Measures:

- Implement a layered security approach that combines access control, surveillance, and deterrence. This could involve installing metal detectors and security cameras at entrances, employing security guards to patrol public areas and manage access to sensitive areas, and utilizing bollards or barriers to restrict vehicle access to buildings.
- Conduct regular security briefings for staff, familiarizing them with protocols for identifying suspicious packages or behavior, and empowering them to report any concerns to supervisors.
- Depending on the risk assessment, consider implementing a system for baggage screening, especially for high-profile guests or in locations with a higher threat level.
- Ensure guest rooms have functioning deadbolts and peepholes and consider offering guests safety deposit boxes for valuables.

Emergency Preparedness and Response:

- **Emergency Response Plan:** Develop a comprehensive emergency response plan that outlines procedures for various threats, including fire, active shooters, bomb threats, and natural

disasters. Train staff on the plan regularly, ensuring clear roles and communication protocols.

- **Evacuation Drills:** Conduct evacuation drills periodically, simulating different emergency scenarios and ensuring guests and staff are familiar with escape routes and assembly points.
- **Emergency Supplies:** Maintain a well-stocked inventory of emergency supplies, including first-aid kits, fire extinguishers, and bottled water, strategically placed throughout the property.

Cybersecurity Measures:

- **Data Encryption:** Implement data encryption practices to safeguard guest information, financial data, and internal operations from unauthorized access.
- **Cybersecurity Awareness Training:** Educate staff on cybersecurity best practices, including password hygiene, phishing email recognition, and the importance of reporting suspicious online activity.
- **Regular System Updates:** Ensure all computer systems and software are updated regularly with the latest security patches to address vulnerabilities.

The specific actions you take in a terrorist attack or security situation will depend on the exact circumstances. However, here's a general guideline on what to do in various scenarios:

If there's an Active Shooter:

- **Run if you can safely escape.**
- **Hide if escape is not possible.** Find a secure place to hide, out of sight from the shooter. Silence your phone and try to stay calm.
- **Fight back as a last resort.** Only fight back as a last resort if your life is in immediate danger.

If there's a Bomb Threat:

- Do not touch or move the suspicious object.
- Evacuate the area calmly and follow instructions from law

enforcement.
- Report the threat to staff member or security personnel immediately.

FINAL WORD

Remember, the most important thing is to stay calm and take steps to protect yourself. In any situation, prioritize your safety and follow the guidance of law enforcement or hotel security personnel.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Fatality File – Spanish

Hospitalidad trágica: El impacto imprevisto del terrorismo en la seguridad hotelera

En un grave incidente que sacudió los cimientos de los protocolos de seguridad hotelera, un hotel de lujo de una gran ciudad fue objeto de un atentado terrorista que se saldó con la pérdida de vidas humanas, entre ellas la de un agente de seguridad del hotel.

Los terroristas aprovecharon un fallo en el sistema de vigilancia de seguridad del hotel para infiltrarse en las instalaciones y colocar artefactos explosivos que detonaron en el vestíbulo principal.

El agente de seguridad, que estaba de servicio en ese momento,

intentó heroicamente evacuar a los huéspedes y al personal, pero resultó mortalmente herido en la explosión.

Las secuelas revelaron importantes lagunas en la preparación del hotel para este tipo de amenazas, como planes de respuesta a emergencias inadecuados y formación insuficiente del personal en procedimientos antiterroristas.

Esta tragedia ha desencadenado un diálogo mundial sobre la necesidad imperiosa de que los hoteles refuercen sus medidas de seguridad, reciban una formación antiterrorista exhaustiva y colaboren estrechamente con las fuerzas del orden locales para protegerse de amenazas tan graves, garantizando la seguridad tanto de los huéspedes como del personal.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Stats and Facts – Spanish

HECHOS

He aquí algunos de los peligros relacionados con el terrorismo y las amenazas a la seguridad en el sector de la hostelería:

- **Daños Físicos:** El peligro más inmediato y grave de un atentado terrorista es la posibilidad de pérdida de vidas y lesiones físicas para los huéspedes y el personal.
- **Daños Materiales:** El terrorismo puede causar importantes daños materiales, afectando a la infraestructura de los establecimientos hosteleros y provocando pérdidas económicas sustanciales.
- **Impacto Psicológico:** El miedo y el trauma asociados al

terrorismo pueden tener efectos psicológicos duraderos en las víctimas, los empleados y los clientes, afectando a su bienestar mucho tiempo después del incidente.

- **Daños a la Reputación:** Un incidente terrorista puede empañar la reputación de un establecimiento hostelero, lo que puede mermar la confianza de los clientes y provocar un declive del negocio a largo plazo.
- **Impacto Económico:** Más allá del lugar inmediato, el terrorismo puede tener implicaciones económicas más amplias, afectando al turismo local y nacional, a las industrias de viajes y a la percepción general de la seguridad de un destino.
- **Perturbaciones Operativas**: El terrorismo puede interrumpir las operaciones, provocando cierres, pérdidas de negocio y la necesidad de importantes inversiones en medidas de seguridad y reparaciones de infraestructuras.

ESTADÍSTICAS

- Según el Índice Global de Terrorismo, las muertes por terrorismo son ahora un 59 % inferiores a su máximo de 2014, y el descenso general de las muertes se traduce en una reducción del número de países que experimentan muertes por terrorismo. En 2019, 63 países registraron al menos una muerte por terrorismo, la cifra más baja desde 2013. El impacto del terrorismo disminuyó en siete de las nueve regiones del mundo en 2019, siendo Asia Meridional la que registró el mayor deterioro, seguida de América Central y el Caribe.
- La investigación de Ipsos MORI sugiere que no: en una encuesta a más de 700 organizaciones de todo el mundo, descubrieron que solo el 19% de las organizaciones implementaron controles de seguridad y protección para hoteles/alojamientos en 2017.
- El comienzo del siglo XXI ha estado marcado por una oleada de atentados terroristas, brotes de enfermedades y fenómenos naturales devastadores, que han provocado crisis turísticas a nivel corporativo, industrial y de destino. El impacto de

estos incidentes ha provocado una disminución de los ingresos de la industria relacionada con la hostelería y el turismo, así como importantes pérdidas de vidas humanas.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Fatality File

Tragic Hospitality: The Unforeseen Impact of Terrorism on Hotel Security

In a grievous incident that shook the foundations of hotel security protocols, a luxury hotel in a major city was the target of a terrorist attack, leading to the loss of lives, including that of a hotel security officer.

The terrorists exploited a lapse in the hotel’s security surveillance system to infiltrate the premises, planting explosive devices that detonated in the main lobby.

The security officer, who was on duty at the time, heroically attempted to evacuate guests and staff but was fatally injured in the explosion.

The aftermath revealed significant gaps in the hotel’s preparedness for such threats, including inadequate emergency response plans and insufficient staff training in anti-terrorism procedures.

This tragedy has sparked a global dialogue on the imperative for hotels to bolster their security measures, engage in comprehensive anti-terrorism training, and collaborate closely with local law enforcement to safeguard against such dire threats, ensuring the safety of guests and staff alike.

Terrorism and Security Threats for Hospitality Infographic – Spanish



Fuente: https://www.semes.org

Terrorism and Security Threats for Hospitality Infographic



Source: https://www.slideteam.net

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

Pool and hot tub water are key amenities that require meticulous care. They play a significant role in guest satisfaction and safety. Hotels, resorts, and other hospitality locations must maintain these aquatic features according to strict regulations to ensure proper sanitation and chemical balance. This involves regular testing, disinfection, and filtration to keep the water sparkling clean and comfortable for guests to enjoy.

WHAT’S THE DANGER

The risks and dangers associated with pools and hot tubs in the hospitality industry primarily revolve around the potential for waterborne diseases and infections. In addition to health risks, there are also safety concerns related to pools and hot tubs in the hospitality industry. These include the risk of drowning, electrocution, and injuries caused by sharp objects or other hazards in or around the pool area. Some of the main concerns:

Drowning: One of the most significant risks associated with pools and hot tubs is drowning, especially for young children and inexperienced swimmers. Even a small amount of water can be dangerous for a child, so proper supervision and safety measures are essential.

Slip and Fall Accidents: Wet surfaces around pools and hot tubs can be slippery, increasing the risk of slip and fall accidents. This risk is especially high in areas where there is heavy foot traffic or if the surfaces are not properly maintained.

Waterborne Illnesses: Improperly maintained water in pools and hot tubs can harbor bacteria, viruses, and other pathogens that can cause waterborne illnesses which can be caused by bacteria and parasites such as Cryptosporidium, Pseudomonas, also diarrhea, skin infections, and respiratory infections. These pathogens can thrive in poorly maintained or improperly treated water.

Entrapment and Hair Entanglement: Poorly designed or maintained pool and hot tub equipment, such as drains and suction outlets, can pose entrapment hazards, especially for small children.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Safety Procedures to Address Risks in Pool & Hot Tub Areas:

Proper signage, employee training, and regular inspections and maintenance can help mitigate these risks and ensure a safe and enjoyable experience for guests. Here’s how hospitality establishments can implement safety procedures to address the

risks you mentioned:

Drowning Prevention:

- **Lifeguards:** Employ trained lifeguards during operational hours, especially in larger pools.
- **Signage:** Post clear signage with pool rules, depth information, and emergency contact details.
- **Flotation Devices:** Provide life jackets and pool noodles for children who need them.
- **Supervision:** Encourage parents and guardians to actively supervise children at all times.
- **Fenced Enclosures:** Ensure complete fencing with self-closing, latched gates around the pool area.

Slip and Fall Prevention:

- **Non-Slip Surfaces:** Maintain pool decks and walkways with textured or non-slip surfaces.
- **Signage:** Post warning signs in areas prone to getting wet, like pool entrances and exits.
- **Prompt Cleanup:** Address spills and leaks immediately to minimize slippery areas.
- **Proper Footwear:** Encourage guests to wear proper footwear around the pool area.

Waterborne Illness Prevention:

- **Regular Testing & Treatment:** Maintain a strict schedule for testing water chemistry (chlorine, pH) and applying necessary disinfectants.
- **Circulation & Filtration:** Ensure proper water circulation and filtration systems are functioning effectively.
- **Shock Treatment:** Conduct regular shock treatments to eliminate bacteria and contaminants not captured by routine disinfection.
- **Pool Hygiene:** Maintain clean pool surroundings by removing debris and discouraging eating or drinking near the pool.

Entrapment & Hair Entanglement Prevention:

- **Compliance:** Pool and hot tub design and equipment should adhere to safety regulations to prevent suction hazards.
- **Regular Inspections:** Conduct regular inspections of drains, skimmers, and other suction outlets to ensure they are functioning properly and free of debris.
- **Hair Covers:** Encourage long-haired guests to wear swim caps to minimize hair entanglement risk.

Additional Safety Measures:

- **Emergency Equipment:** Make sure first-aid kits, emergency phones, and AEDs (Automated External Defibrillators) are readily available poolside.
- **Guest Education:** Provide guests with informational brochures or signage highlighting safety rules and responsible pool/hot tub use.
- **Staff Training:** Train staff on emergency procedures, recognizing signs of distress, and proper pool maintenance practices.

FINAL WORD

Enjoying the pool and hot tub at a hospitality location can be a great way to relax and have fun. By prioritizing safety measures and guest education, hospitality establishments can ensure a worry-free experience for everyone. Remember, swimming responsibly and following all safety rules are key to making the most of your pool or hot tub time!

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Meeting Kit –

Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El agua de piscina y jacuzzis son instalaciones clave que requieren un cuidado meticuloso. Desempeñan un papel importante en la satisfacción y seguridad de los huéspedes. Los hoteles, centros turísticos y otros establecimientos hosteleros deben mantener estos elementos acuáticos de acuerdo con estrictas normas para garantizar un saneamiento y un equilibrio químico adecuados. Esto implica pruebas regulares, desinfección y filtración para mantener el agua limpia y agradable para el disfrute de los huéspedes.

CUÁL ES EL PELIGRO

Los riesgos y peligros asociados a las piscinas y Jacuzzi en el sector de la hostelería giran principalmente en torno a la posibilidad de que se produzcan enfermedades e infecciones transmitidas por el agua. Además de los riesgos para la salud, también existen problemas de seguridad relacionados con las piscinas y los jacuzzis en el sector de la hostelería. Entre ellos se incluyen el riesgo de ahogamiento, electrocución y lesiones causadas por objetos afilados u otros peligros en la zona de la piscina o sus alrededores. Algunas de las principales preocupaciones:

Ahogamiento: Uno de los riesgos más importantes asociados a las piscinas y Jacuzzi es el ahogamiento, sobre todo de niños pequeños y nadadores inexpertos. Incluso una pequeña cantidad de agua puede ser peligrosa para un niño, por lo que la supervisión adecuada y las medidas de seguridad son esenciales.

Accidentes por Resbalones y Caídas: Las superficies mojadas alrededor de piscinas y Jacuzzi pueden ser resbaladizas, lo que aumenta el riesgo de accidentes por resbalones y caídas. Este riesgo es especialmente alto en zonas con mucho tránsito de personas o si las superficies no se mantienen adecuadamente.

Enfermedades Transmitidas por el Agua: El agua mal mantenida de piscinas y jacuzzis puede albergar bacterias, virus y otros patógenos que pueden causar enfermedades transmitidas por el agua, que pueden ser causadas por bacterias y parásitos como Cryptosporidium, Pseudomonas, también diarrea, infecciones de la piel e infecciones respiratorias. Estos patógenos pueden proliferar en aguas mal mantenidas o tratadas de forma inadecuada.

Atrapamiento y Enredo del Cabello: Los equipos de piscinas y jacuzzis mal diseñados o mantenidos, como los desagües y las salidas de aspiración, pueden suponer un peligro de atrapamiento, especialmente para los niños pequeños.

COMO PROTEGERSE

Mejorar Procedimientos de seguridad para abordar los riesgos en las zonas de piscinas y Jacuzzis:

La señalización adecuada, la capacitación de los empleados y las inspecciones y el mantenimiento regulares pueden ayudar a mitigar estos riesgos y garantizar una experiencia segura y agradable para los huéspedes. A continuación, se explica cómo los establecimientos hosteleros pueden aplicar procedimientos de seguridad para hacer frente a los riesgos mencionados:

Prevención de ahogamientos:

- **Socorristas:** Emplee socorristas capacitados durante las horas de funcionamiento, especialmente en las piscinas más grandes.
- **Señalización:** Coloque carteles claros con las normas de la piscina, información sobre la profundidad y datos de contacto en caso de emergencia.
- **Dispositivos de Flotación:** Proporcione chalecos salvavidas y flotadores de piscina a los niños que los necesiten.
- **Supervisión:** Anime a los padres y tutores a supervisar activamente a los niños en todo momento.
- **Cerramientos cercados:** Asegúrese de que la zona de la piscina está completamente cercado con puertas de cierre automático.

Prevención de Resbalones y Caídas:

- **Superficies Antideslizantes:** Mantenga las cubiertas y los pasillos de la piscina con superficies texturizadas o antideslizantes.
- **Señalización:** Coloque señales de advertencia en las zonas propensas a mojarse, como las entradas y salidas de la piscina.
- **Limpieza Inmediata:** Solucione inmediatamente los derrames y fugas para minimizar las zonas resbaladizas.
- **Calzado adecuado:** Anime a los clientes a llevar calzado adecuado en la zona de la piscina.

Prevención de enfermedades transmitidas por el agua:

- **Análisis y Tratamiento Periódicos:** Mantenga un horario estricto para analizar la química del agua (cloro, pH) y aplicar los desinfectantes necesarios.
- **Circulación y Filtración:** Asegúrese de que los sistemas de circulación y filtración del agua funcionan correctamente.
- **Tratamiento de Choque:** Realice tratamientos de choque periódicos para eliminar las bacterias y los contaminantes que no se capturan con la desinfección rutinaria.
- **Higiene de la Piscina:** Mantenga limpios los alrededores de la piscina retirando los residuos y desaconsejando comer o beber cerca de la piscina.

Prevención de Atrapamientos y Enredos del Cabello:

- **Cumplimiento:** El diseño y el equipamiento de piscinas y Jacuzzi deben cumplir las normas de seguridad para evitar riesgos de succión.
- **Inspecciones periódicas:** Realice inspecciones periódicas de los desagües, skimmers y otras salidas de succión para asegurarse de que funcionan correctamente y están libres de residuos.
- **Cubre Cabello:** Anime a los clientes con cabello largo a llevar gorros de baño para minimizar el riesgo de enredo.

Medidas de seguridad adicionales:

- **Equipo de Emergencia:** Asegúrese de que haya botiquines de primeros auxilios, teléfonos de emergencia y DEA (desfibriladores externos automáticos) disponibles junto a la piscina.
- **Educación de los Clientes:** Proporcione a los huéspedes folletos informativos o señalización que destaque las normas de seguridad y el uso responsable de la piscina y jacuzzis.
- **Capacitación del Personal:** Forme al personal en procedimientos de emergencia, reconocimiento de señales de peligro y prácticas adecuadas de mantenimiento de la piscina.

CONCLUSIÓN

Disfrutar de la piscina y jacuzzi en un establecimiento de hostelería puede ser una forma estupenda de relajarse y divertirse. Al dar prioridad a las medidas de seguridad y a la educación de los clientes, los establecimientos hosteleros pueden garantizar una experiencia sin preocupaciones para todos. Recuerde que nadar de forma responsable y seguir todas las normas de seguridad es fundamental para disfrutar al máximo de la piscina o jacuzzi.

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Stats and Facts

FACTS

1. **Drowning and Near-Drowning:** This is the most serious risk associated with pools and hot tubs. Guests, especially children or non-swimmers, are at risk of drowning or near-drowning incidents if left unsupervised or if safety

measures are not strictly enforced.

2. **Slips and Falls:** Wet areas around pools and hot tubs can be extremely slippery, leading to falls that can result in injuries ranging from minor bruises to serious fractures or head injuries.
3. **Water Quality:** Improperly maintained pool or hot tub water can lead to various health issues, including skin irritations, infections, or even outbreaks of waterborne illnesses if the water is contaminated.
4. **Heat-related Illnesses:** In hot tubs, especially, there's a risk of heat-related illnesses such as heat stroke or heat exhaustion, particularly if guests stay in the hot water for too long or if the water temperature is set too high.
5. **Chemical Exposure:** Pools and hot tubs require chemicals to maintain water quality, but improper handling or incorrect levels can cause skin, eye, or respiratory irritation among guests.
6. **Electrical Hazards:** There's a risk of electrical shock in and around pools and hot tubs if electrical installations are not properly maintained or if electrical equipment comes into contact with water.
7. **Entanglement and Entrapment:** There's a risk of entanglement or entrapment from pool or hot tub drains if they are not properly covered or if guests' hair, limbs, jewelry, or bathing suits get caught.

STATS

- The National Safety Council highlights the importance of water safety, noting that drowning can happen quickly and silently. In the United States, an average of about 10 people die from drowning every day, excluding boating incidents.
- Drowning is a leading cause of unintentional injury-related death in Canada, particularly among children and young adults. According to the Lifesaving Society Canada, an average of 441 people die from drowning annually in Canada, with an additional 140 hospitalized due to non-fatal

drowning incidents.

- According to the Consumer Product Safety Commission (CPSC), more than 300 people die every year from hot tub-related accidents, with children under 5 accounting for nearly one-fifth of all drownings.
- About half of the injuries were caused by slipping or falling, while heat overexposure was the problem in 10 percent of the accidents, and near-drowning in about 2.5 percent.
- The U.S. Consumer Product Safety Commission (CPSC) reports more than 700 hot tub deaths in a relatively short span of years, and with the recent surge in hot tub popularity due to the COVID lockdowns, the risk of injuries from hot tubs increases.

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. **Ahogamiento y Casi Ahogamiento:** Este es el riesgo más grave asociado a las piscinas y jacuzzis. Los huéspedes, especialmente los niños o los no nadadores, corren el riesgo de ahogarse o de estar a punto de ahogarse si no se les supervisa o si no se aplican estrictamente las medidas de seguridad.
2. **Resbalones y Caídas:** Las zonas húmedas alrededor de piscinas y jacuzzis pueden ser extremadamente resbaladizas, lo que provoca caídas que pueden provocar lesiones que van desde contusiones leves a fracturas graves o traumatismos craneoencefálicos.

3. **Calidad del Agua:** El mantenimiento inadecuado del agua de piscinas o jacuzzis puede provocar diversos problemas de salud, como irritaciones cutáneas, infecciones o incluso brotes de enfermedades transmitidas por el agua si ésta está contaminada.
4. **Enfermedades Relacionadas con el Calor:** En los jacuzzis, especialmente, existe el riesgo de enfermedades relacionadas con el calor, como insolación o agotamiento por calor, sobre todo si los huéspedes permanecen en el agua caliente durante demasiado tiempo o si la temperatura del agua se ajusta demasiado alta.
5. **Exposición a Productos Químicos:** Las piscinas y los jacuzzis necesitan productos químicos para mantener la calidad del agua, pero una manipulación inadecuada o unos niveles incorrectos pueden causar irritación cutánea, ocular o respiratoria entre los huéspedes.
6. **Riesgos Eléctricos:** Existe riesgo de descarga eléctrica en piscinas y jacuzzis y sus alrededores si las instalaciones eléctricas no se mantienen adecuadamente o si los equipos eléctricos entran en contacto con el agua.
7. **Enredos y Atrapamientos:** Existe riesgo de enredo o atrapamiento en los desagües de piscinas o bañeras de hidromasaje si no están correctamente cubiertos o si el cabello, las extremidades, las joyas o los trajes de baño de los huéspedes quedan atrapados.

ESTADÍSTICAS

- El Consejo Nacional de Seguridad destaca la importancia de la seguridad en el agua, señalando que los ahogamientos pueden producirse de forma rápida y silenciosa. En Estados Unidos, una media de 10 personas muere ahogadas cada día, sin contar los incidentes en embarcaciones.
- El ahogamiento es una de las principales causas de muerte por lesiones no intencionadas en Canadá, sobre todo entre niños y adultos jóvenes. Según la Lifesaving Society Canada, una media de 441 personas muere ahogadas cada año en Canadá, y otras 140 son hospitalizadas debido a incidentes de

ahogamiento no mortales.

- Según la Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo (CPSC), más de 300 personas mueren cada año por accidentes relacionados con bañeras de hidromasaje, y los niños menores de 5 años representan casi una quinta parte de todos los ahogamientos.
- Aproximadamente la mitad de las lesiones se produjeron por resbalones o caídas, mientras que la sobreexposición al calor fue el problema en el 10% de los accidentes, y el ahogamiento inminente en aproximadamente el 2,5%.
- La Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de EE. UU. (CPSC) informa de más de 700 muertes en bañeras de hidromasaje en un periodo relativamente corto de años, y con el reciente aumento de la popularidad de las bañeras de hidromasaje debido a los cierres COVID, el riesgo de lesiones por bañeras de hidromasaje aumenta.

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Fatality File – Spanish

Una Tragedia por Ahogamiento en la Piscina de un Hotel Subraya las Graves Faltas de Seguridad en el Agua

En un incidente devastador ocurrido en un hotel de lujo, un cliente se ahogó debido a la falta de medidas de seguridad en la zona de la piscina.

Al parecer, la víctima, que fue hallada inconsciente en la piscina del hotel fuera del horario de apertura, resbaló y cayó al agua

cuando no había socorristas de servicio.

La investigación reveló que la zona de la piscina carecía de iluminación y señales de advertencia suficientes, y que las cámaras de vigilancia no estaban controladas activamente.

Además, se descubrió que el plan de respuesta a emergencias no estaba actualizado, lo que contribuyó a que el personal del hotel reaccionara con retraso.

Este trágico suceso ha puesto de relieve la urgente necesidad de que los hoteles apliquen protocolos estrictos de seguridad en el agua, que incluyan personal adecuado, señalización clara, iluminación apropiada y vigilancia continua para garantizar la seguridad de los huéspedes en todo momento.

El sector hotelero está ahora llamado a reevaluar y mejorar sus prácticas de seguridad en el agua para evitar en el futuro incidentes tan desgarradores.

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Infographic – Spanish



Fuente: https://www.hidrolab.com/

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Fatality File

Drowning Tragedy in Hotel Pool Underscores Critical Water Safety Lapses

In a devastating incident at a luxury hotel resort, a guest drowned due to inadequate water safety measures around the pool area.

The victim, who was found unresponsive in the hotel's pool during off-hours, had apparently slipped and fell into the water when no

lifeguards were on duty.

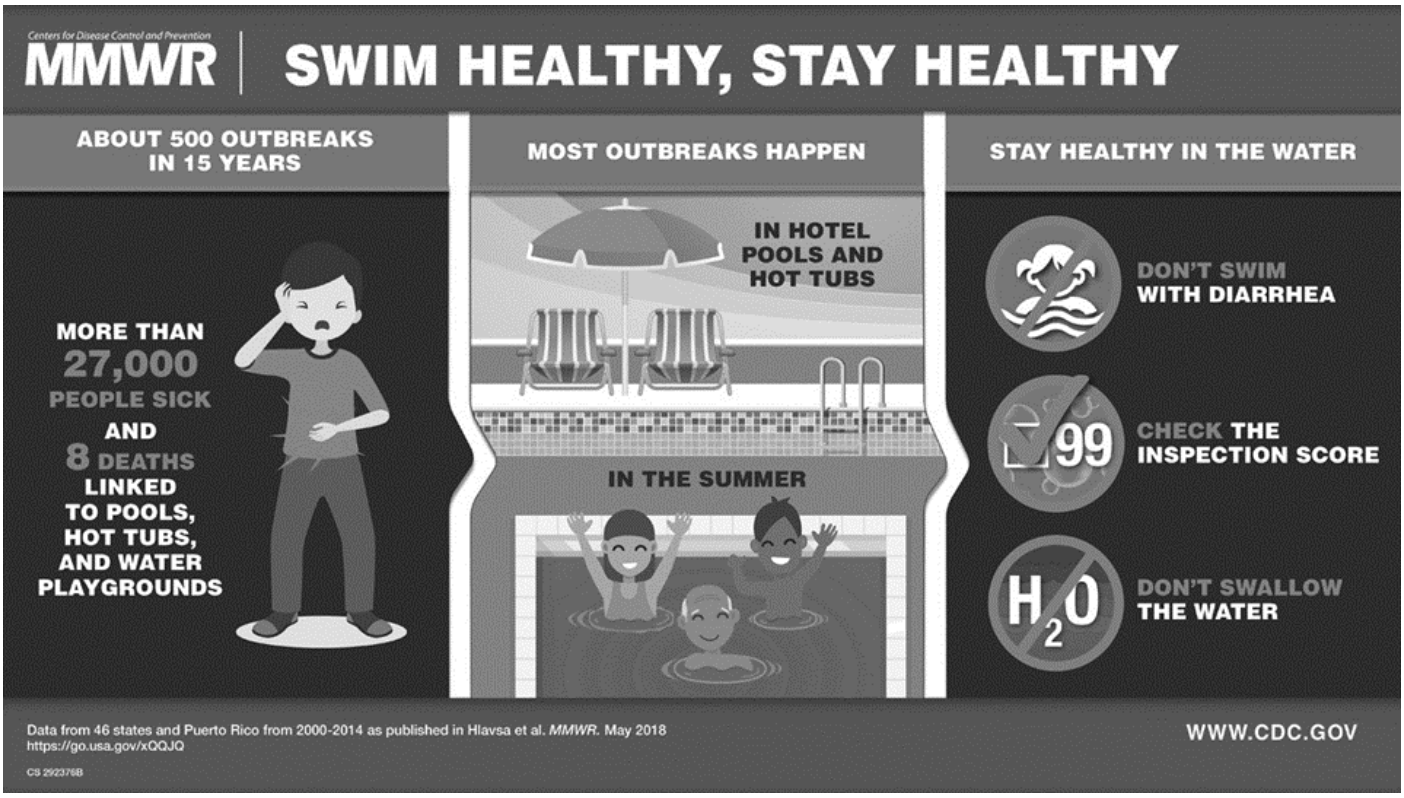
The investigation revealed that the pool area lacked sufficient lighting and warning signs, and the surveillance cameras were not actively monitored.

Furthermore, the emergency response plan was found to be outdated, contributing to a delayed reaction from the hotel staff.

This tragic event has highlighted the urgent need for hotels to enforce strict water safety protocols, including adequate staffing, clear signage, proper lighting, and continuous monitoring to ensure guest safety at all times.

The hotel industry is now called upon to reevaluate and enhance their water safety practices to prevent such heartbreaking incidents in the future.

Pool/Hot Tub/Water Safety for Hospitality Infographic



Source: https://archive.cdc.gov

Elevator/Lift Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

La seguridad de los ascensores es crucial en el sector hotelero para garantizar el bienestar de los clientes. El mal funcionamiento de los ascensores puede causar lesiones y atrapar a los huéspedes. Además, en caso de incendio, los conductos de los ascensores pueden actuar como chimeneas, propagando rápidamente el humo y las llamas por todo el edificio. Un mantenimiento adecuado, una señalización clara y la capacitación del personal en procedimientos de emergencia son esenciales para mitigar estos riesgos y fomentar un entorno seguro para todos en el hotel.

CUÁL ES EL PELIGRO

Los ascensores de los establecimientos hosteleros conllevan algunos riesgos importantes:

- **Tropiezos y caídas:** Este es el peligro más común, ya que representa aproximadamente el 75% de las lesiones relacionadas con los ascensores. Los suelos irregulares entre el ascensor y el rellano, las alfombrillas sueltas o las prisas al entrar o salir pueden provocar resbalones y caídas.
- **Atrapamiento:** Un ascensor que funcione mal puede atrapar a los pasajeros en su interior. Esto puede ser estresante e incluso provocar ataques de pánico, sobre todo si el atrapamiento dura mucho tiempo.
- **Avería mecánica:** En raras ocasiones pueden producirse problemas mecánicos graves. Esto puede implicar paradas repentinas, movimientos incontrolados o incluso una avería completa con la cabina del ascensor atascada entre plantas.
- **Riesgo de incendio:** Los conductos de los ascensores actúan como túneles verticales por todo el edificio. En caso de incendio, pueden convertirse en peligrosos canales por los que el humo y las llamas se propaguen rápidamente por las plantas del edificio.

COMO PROTEGERSE

La seguridad de los ascensores es una prioridad máxima en el sector hotelero. Para garantizar el bienestar de los huéspedes y evitar accidentes, los hoteles deben aplicar un enfoque múltiple. He aquí algunas precauciones de seguridad para minimizar los riesgos asociados a los ascensores:

- Las inspecciones periódicas y el mantenimiento preventivo son vitales. Esto garantiza un funcionamiento sin problemas, identifique posibles problemas antes de que surjan y minimice el riesgo de averías o fallos de funcionamiento.
- Una señalización clara y visible es fundamental. Coloque instrucciones sobre el uso correcto del ascensor, los

límites de capacidad de peso y los procedimientos de emergencia. Marque la ubicación del botón de llamada y del botón de parada de emergencia.
- Asegúrese de que la cabina del ascensor esté alineada con precisión con el nivel del suelo para evitar tropiezos. Compruebe periódicamente si hay desniveles y solucione cualquier discrepancia con prontitud.
- Asegúrese de que las puertas del ascensor se abren y cierran suavemente, sin riesgo de que la ropa o los efectos personales queden atrapados. Instale sensores para evitar que las puertas se cierren sobre las personas.
- Capacite al personal para reaccionar adecuadamente ante emergencias en los ascensores, como atrapamientos o averías. Esto incluye procedimientos para ponerse en contacto con los servicios de emergencia, calmar a los pasajeros y utilizar las funciones de emergencia integradas en el ascensor.
- Promueva el uso seguro del ascensor con señalización o guías informativas en las habitaciones. Anime a los clientes a ser precavidos, evitar las prisas y agarrarse a los pasamanos.
- Exponga las limitaciones de peso y enseñe al personal y a los clientes la importancia de no sobrepasarlas.

Incluso los ascensores mejor mantenidos pueden tener problemas ocasionales. Aunque no es frecuente, es importante estar preparado en caso de emergencia. A continuación, le indicamos lo que debe hacer en caso de que se produzcan diferentes averías en el ascensor:

Atrapamiento:

- **Mantenga la calma:** Este es el paso más importante. Respirar hondo y mantener la calma le ayudará a pensar con claridad y a tomar las mejores decisiones.
- **Utilice el teléfono/botón de emergencia:** La mayoría de los ascensores tienen un botón o teléfono de llamada de emergencia. Púlselo y comunique claramente su situación al operador, incluyendo el número de ascensor y la ubicación de la planta.
- **Espere por ayuda:** No intente forzar las puertas ni salir del

ascensor. Profesionales capacitados llegarán para ayudarle de forma segura.
- **Haga ruido (si falla el teléfono):** Si el teléfono no funciona, golpee las puertas o las paredes para atraer la atención del exterior.

Incendios:

- **No utilice el ascensor:** Si suena la alarma de incendios, no utilice nunca el ascensor. Los ascensores pueden funcionar mal durante un incendio y dejarle atrapado, o peor aún, exponerle al humo y las llamas que viajan por el conducto del ascensor.
- **Salga de acuerdo con el plan de evacuación en caso de incendio:** Utilice las escaleras designadas para evacuar el edificio siguiendo el plan de evacuación en caso de incendio.

Parada repentina o movimiento incontrolado:

- **Agárrese a las barandillas:** Agárrese a las barandillas y evite caerse.
- **Pulse el botón de parada de emergencia:** Si está presente, pulse el botón de parada de emergencia para detener el ascensor.
- **Espere a que el ascensor se estabilice:** Una vez que el ascensor se detenga, mantenga la calma y espere a recibir ayuda. No intente salir a menos que las puertas se abran normalmente y sea seguro hacerlo.
- **Utilice el teléfono/botón de emergencia:** Si el ascensor no se estabiliza, utilice el teléfono o botón de emergencia para pedir ayuda.

CONCLUSIÓN

Siguiendo estas precauciones de seguridad y manteniendo la calma durante las emergencias, puede garantizar una experiencia tranquila y segura durante sus desplazamientos. Recuerde que dar prioridad a la seguridad es un esfuerzo conjunto entre el personal del hotel y los clientes. Informe de cualquier problema, preste

atención a su entorno y ¡disfrute del viaje!

Elevator/Lift Safety Stats and Facts

FACTS

Here are some common safety hazards related to elevators or lifts:

1. **Entrapment:** Passengers can get trapped in elevators during malfunctions or power outages, which can lead to panic, distress, and even injury if they attempt to escape without professional help.
2. **Door Malfunctions:** Elevator doors that malfunction can close prematurely or unexpectedly, posing a risk of injury to entering or exiting passengers.
3. **Falls into Shafts:** There is a risk of falling into the elevator shaft if the elevator car is not properly aligned with the floor or if there is unauthorized access to the shaft.
4. **Mechanical Failures:** Mechanical failures can cause sudden stops or drops, leading to injuries among passengers.
5. **Electrical Hazards:** Electrical faults can pose shock or fire hazards, particularly during maintenance or in the event of equipment failure.
6. **Inadequate Maintenance:** Poorly maintained elevators are more prone to malfunctions and breakdowns, increasing the risk of accidents.
7. **Overcrowding:** Overloading an elevator beyond its capacity can strain the elevator’s mechanical systems and may lead to malfunctions or entrapments.
8. **Slip, Trip, and Fall:** Slippery surfaces within the elevator

or at entry/exit points can lead to slip, trip, and fall accidents.

STATS

- Elevator accidents are relatively rare given the number of elevator trips taken annually. In the United States, there are about 2.2 million elevator trips every day, yet accidents constitute only a minuscule percentage of these trips. Specifically, elevator accidents represent just 0.00024% of all elevator trips in the U.S. Mechanical failures are responsible for around 15.3% of these accidents, and entrapments and door-related issues are also significant causes of incidents.
- In Canada, between 2016 and 2018, there were 48 serious injuries and 9 fatalities related to elevator incidents. This translates to about one incident per million elevator trips, which is relatively low compared to other countries .
- On a global scale, the U.S. Bureau of Labor Statistics and the Consumer Product Safety Commission report approximately 900 elevator accidents leading to injury each year worldwide. There are about 30 elevator-related fatalities annually, predominantly involving maintenance workers or passengers engaging in unsafe activities.
- The NHS sees around 10,000 cases of injuries caused by elevator accidents each year. The most common fall injury occurs when people trip when entering or exiting an elevator and the car does not stop flush with the floor. It is estimated that around 75% of elevator injuries are caused by trips and falls.

Elevator/Lift Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

Éstos son algunos de los riesgos de seguridad más comunes relacionados con los ascensores o elevadores:

1. **Atrapamiento:** Los pasajeros pueden quedar atrapados en los ascensores durante averías o cortes de energía, lo que puede provocar pánico, angustia e incluso lesiones si intentan escapar sin ayuda profesional.
2. **Mal Funcionamiento de las Puertas:** Las puertas de los ascensores que funcionan mal pueden cerrarse prematura o inesperadamente, lo que supone un riesgo de lesiones para los pasajeros que entran o salen.
3. **Caídas a los Conductos:** Existe riesgo de caída en el conducto del ascensor si la cabina del ascensor no está correctamente alineada con el suelo o si hay un acceso no autorizado al conducto.
4. **Averías Mecánicas:** Los fallos mecánicos pueden causar paradas o caídas repentinas, provocando lesiones entre los pasajeros.
5. **Riesgos Eléctricos:** Los fallos eléctricos pueden suponer riesgos de descarga o incendio, especialmente durante el mantenimiento o en caso de fallo del equipo.
6. **Mantenimiento Inadecuado:** Los ascensores mal mantenidos son más propensos a averías y fallos de funcionamiento, lo que aumenta el riesgo de accidentes.
7. **Sobrecarga:** La sobrecarga de un ascensor por encima de su capacidad puede forzar los sistemas mecánicos del ascensor y puede provocar fallos de funcionamiento o atrapamientos.
8. **Resbalones, Tropiezos y Caídas:** Las superficies resbaladizas dentro del ascensor o en los puntos de entrada y salida pueden provocar accidentes por resbalones, tropiezos y caídas.

ESTADÍSTICAS

- Los accidentes de ascensor son relativamente raros dado el número de viajes en ascensor que se realizan anualmente. En Estados Unidos, se producen unos 2,2 millones de viajes en ascensor al día, pero los accidentes constituyen sólo un porcentaje minúsculo de estos viajes. En concreto, los accidentes de ascensor representan solo el 0,00024% de todos los viajes en ascensor en EE. UU. Los fallos mecánicos son responsables de alrededor del 15,3% de estos accidentes, y los atrapamientos y los problemas relacionados con las puertas también son causas importantes de incidentes.
- En Canadá, entre 2016 y 2018, se produjeron 48 lesiones graves y 9 muertes relacionadas con incidentes en ascensores. Esto se traduce en aproximadamente un incidente por cada millón de viajes en ascensor, que es relativamente bajo en comparación con otros países .
- A escala mundial, la Oficina de Estadísticas Laborales de Estados Unidos y la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo informan de aproximadamente 900 accidentes de ascensor que provocan lesiones cada año en todo el mundo. Anualmente se producen unas 30 muertes relacionadas con los ascensores, en las que están implicados principalmente trabajadores de mantenimiento o pasajeros que realizan actividades inseguras.
- El Servicio Nacional de Salud atiende cada año unos 10.000 casos de lesiones causadas por accidentes de ascensor. La lesión por caída más común se produce cuando las personas tropiezan al entrar o salir de un ascensor y la cabina no se detiene a ras del suelo. Se calcula que alrededor del 75% de las lesiones en ascensores se deben a tropiezos y caídas.

Elevator/Lift Safety Meeting Kit

WHAT’S AT STAKE

Elevator lift safety is crucial in the hospitality industry for ensuring guest well-being. Malfunctioning elevators can cause injuries and trap guests. Additionally, in the case of a fire, elevator shafts can act as chimneys, rapidly spreading smoke and flames throughout the building. Proper maintenance, clear signage, and staff training on emergency procedures are all essential for mitigating these risks and fostering a safe environment for everyone in the hotel.

WHAT’S THE DANGER

Elevator lifts in hospitality settings come with a few key hazards:

- **Trips and falls:** This is the most common danger, accounting for roughly 75% of elevator-related injuries. Uneven floors between the elevator and landing, loose mats, or rushing to enter/exit can cause slips and falls.
- **Entrapment:** A malfunctioning elevator can trap passengers inside. This can be stressful and even lead to panic attacks, especially if the entrapment lasts for a long time.
- **Mechanical failure:** In rare cases, serious mechanical issues can occur. This might involve sudden stops, uncontrolled movement, or even a complete breakdown with the elevator car stuck between floors.
- **Fire risk:** Elevator shafts act as vertical tunnels throughout a building. In case of a fire, they can become dangerous channels for smoke and flames to quickly spread through floors.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Elevator safety is a top priority in the hospitality industry. To ensure guest well-being and prevent accidents, hotels should implement a multi-pronged approach. Here are some safety precautions to minimize hazards associated with elevator lifts:

- Regular inspections and preventative maintenance are vital. This ensures smooth operation, identifies potential issues before they arise, and minimizes the risk of breakdowns or malfunctions.
- Clear and visible signage is key. Post instructions on proper elevator use, weight capacity limits, and emergency procedures. Mark the location of the call button and emergency stop button.
- Ensure the elevator car aligns precisely with the floor level to prevent tripping hazards. Regularly check for unevenness and address any discrepancies promptly.
- Make sure elevator doors open and close smoothly without risk of catching clothing or personal belongings. Install sensors to prevent doors from closing on people.
- Train staff on proper response to elevator emergencies like entrapment or malfunctions. This includes procedures for contacting emergency responders, calming passengers, and using the elevator's built-in emergency features.
- Promote safe elevator use with signage or in-room information guides. Encourage guests to be cautious, avoid rushing, and hold onto handrails.
- Display weight capacity limitations and educate staff and guests on the importance of not exceeding them.

Even the most well-maintained elevators can experience occasional issues. While uncommon, it's important to be prepared in case of an elevator emergency. Here's what you should do in case of different elevator malfunctions you might encounter:

Entrapment:

- **Stay Calm:** This is the most important step. Taking deep breaths and remaining calm will help you think clearly and

make the best decisions.

- **Use the Emergency Phone/Button:** Most elevators have an emergency call button or phone. Press it and clearly communicate your situation to the dispatcher, including the elevator number and floor location.
- **Wait for Help:** Do not attempt to force the doors open or climb out of the elevator. Trained professionals will arrive to safely assist you.
- **Make Noise (if phone fails):** If the phone isn't working, bang on the doors or walls to attract attention from outside.

Fire:

- **Do Not Use the Elevator:** If the fire alarm sounds, never use the elevator. Elevators can malfunction during a fire and trap you, or worse, expose you to smoke and flames traveling through the shaft.
- **Exit According to Fire Escape Plan:** Use the designated stairwells to evacuate the building following the fire escape plan.

Sudden Stop or Uncontrolled Movement:

- **Hold Onto Railings:** Brace yourself by grabbing the handrails and avoid falling.
- **Press the Emergency Stop Button:** If present, press the emergency stop button to halt the elevator.
- **Wait for the Elevator to Stabilize:** Once the elevator stops, stay calm and wait for assistance. Do not attempt to exit unless the doors open normally, and it is safe to do so.
- **Use Emergency Phone/Button:** If the elevator doesn't stabilize, use the emergency phone or button to call for help.

FINAL WORD

By following these safety precautions and remaining calm during emergencies, you can ensure a smooth and safe experience on the go. Remember, prioritizing safety is a joint effort between hotel

staff and guests. Report any concerns, be mindful of your surroundings, and enjoy the ride!

Elevator/Lift Safety Fatality File

Elevator Tragedy: A Fatal Reminder of Lift Safety Importance

In a harrowing incident at a commercial office building, an elevator malfunction led to the death of a maintenance worker.

The worker was conducting routine service on the elevator, which was believed to be safely immobilized. However, due to a failure in the elevator’s safety mechanisms and a lack of adherence to lockout-tagout procedures, the elevator unexpectedly became operational while the worker was inside the shaft.

The subsequent investigation revealed that the building’s maintenance protocols were inadequately followed, and there was a critical lapse in safety communication between the maintenance team and the elevator control center.

This tragic event has underscored the essential need for rigorous adherence to elevator maintenance protocols, comprehensive safety training for all maintenance personnel, and the implementation of strict lockout-tagout procedures to prevent such needless loss of life in the future.

Elevator/Lift Safety Fatality File – Spanish

Tragedia en un ascensor: Un recordatorio fatal de la importancia de la seguridad en los ascensores

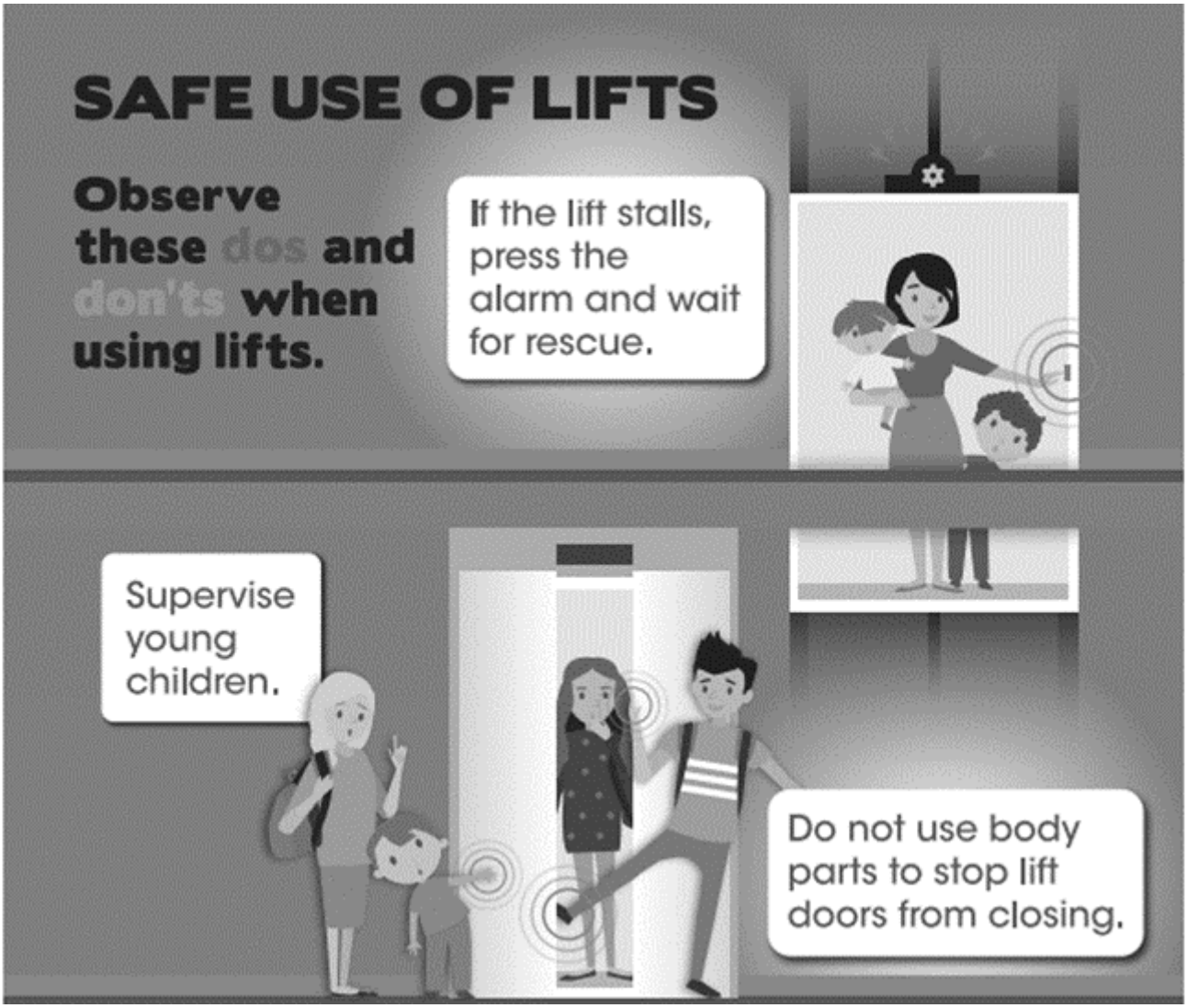
En un angustioso incidente ocurrido en un edificio comercial de oficinas, una avería del ascensor provocó la muerte de un trabajador de mantenimiento.

El trabajador estaba realizando un servicio rutinario en el ascensor, que se creía inmovilizado de forma segura. Sin embargo, debido a un fallo en los mecanismos de seguridad del ascensor y a la inobservancia de los procedimientos de bloqueo y etiquetado, el ascensor se puso inesperadamente en funcionamiento mientras el trabajador se encontraba dentro del conducto.

La investigación posterior reveló que no se habían seguido adecuadamente los protocolos de mantenimiento del edificio y que se había producido un fallo crítico en la comunicación de seguridad entre el equipo de mantenimiento y el centro de control del ascensor.

Este trágico suceso ha puesto de relieve la necesidad esencial de cumplir rigurosamente los protocolos de mantenimiento de ascensores, impartir formación exhaustiva sobre seguridad a todo el personal de mantenimiento y aplicar procedimientos estrictos de bloqueo y etiquetado para evitar en el futuro pérdidas de vidas humanas tan innecesarias.

Elevator/Lift Safety Infographic



Source: https://www1.bca.gov.sg

Elevator/Lift Safety Infographic – Spanish

¿Que hacer en caso de Emergencia?



Fuente: https://www.procesosverticales.com